



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

Received by PRO  
on 12 AUG 1993

一九九三年八月十日  
星期二

## 目 錄

頁

中六學位仍有九千六百八十七個空缺	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
四百多名學生查詢升學及就業資料	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
今年中學會考犯人成績頗佳	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
今年五月份本港外貿貨量和價格數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
入口蔬菜未受污染	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
政府提供免息貸款計劃協助工傷及死亡顧員家屬	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
特別徵費將終止	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
地方法院法官及首席裁判官任命公布	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
農圃道注射站周二遷往尖沙咀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
當局擬封閉北角及灣仔僭建物	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金票據	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

中六學位仍有九千六百八十七個空缺

本年度中六收生程序第一階段在今日（星期二）下午三時三十分結束，有一萬三千五百一十三名中五學生獲取錄於原校或在其聯繫學校就讀中六。

教育署發言人表示，目前尚有九千六百八十七個中六學位可供學生在收生程序第二階段於明日（星期三）開始時申請。

他說有關各學校尚餘之中六學位空缺將於明日上午九時張貼於各教育署分區辦事處。

發言人並提醒具有十四點積分或以上之學生應於明日上午九時至下午三時三十分向有關學校申請。

在星期四上午九時至下午三時三十分，仍有學位空缺的學校會在校內張貼獲取錄的學生名單，學生應在即日下午三時三十分前往一間學校登記。

教育署的二十四小時自動電話查詢服務在星期一，即中六收生程序第一階段開始的前一天，共接獲超過一千四百個電話查詢。

直至今日下午五時為止，教育署共接獲一千零十九個電話查詢有關中六收生程序第二階段的資料。

— 完 —

#### 四百多名學生查詢升學及就業資料

教育署發言人今日（星期二）表示，至今日下午五時三十分止，共有四百一十三名學生及家長前往教育署升學輔導服務組查詢有關升學及就業資料。同時，該組接獲三百四十九個電話詢問。

教育署升學輔導服務組設於旺角聯運街三十號旺角政府合署二〇六室，為學生提供升學及就業等資料。

該組將延長辦公時間由上午八時四十五分至下午五時三十分，直至八月十三日（星期五）為止。

— 完 —

### 今年中學會考犯人成績頗佳

三十五名犯人在獄中勤奮向學，在今屆香港中學會考中取得優異成績。

他們的年齡由十八歲至三十七歲，分別在八個科目中應考一百一十八份試卷，合格率達百分之八十一點三五。

在今屆會考中，他們共取得一優、二十良及七十五個合格，而在會計學原理科取得優異成績，在其他科目如中文、英文、數學、商科、經濟、地理及歷史亦有良好表現。

參加今屆會考的犯人大部分來自壁屋監獄；其餘則來自赤柱監獄、歌連臣角教導所、勵敬訓練中心及石壁監獄。其中一名女犯人是來自大欖女監獄。

懲教署發言人說：「懲教署一向積極鼓勵犯人參加中學會考及有關公開考試，並盡量給予他們協助。」

他說：「自一九八五年以來，懲教署曾先後安排一百八十六名犯人參加香港中學會考，雖然每年的合格率不同，但成績總算令人鼓舞。然而，今年參加考試的人數為歷年中最多。」

### 今年五月份本港外貿貨量和價格數字發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，今年首五個月港產出口貨量與去年同期比較，下跌百分之一點六，而轉口貨量則錄得百分之二十四的顯著增幅。兩者合計，整體出口貨量上升百分之十九。進口貨量的增幅則為百分之十八。

貿易貨量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，港產出口貨物價格大致無變動，轉口貨物價格下跌百分之零點五，而進口貨物價格則下跌百分之一。

外貿的價格變動以進出口貨物的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨物價格指數與進口貨物價格指數的比率。與去年同期比較，這指數在今年首五個月輕微上升百分之零點六。

單以一九九三年五月而論，與去年同月比較，港產出口貨量下跌百分之六點四，而轉口貨量上升百分之十七，整體出口貨量上升百分之十二，進口貨量上升百分之十二。

同時，進口貨物價格下跌百分之零點三。而轉口貨物價格及出口貨物價格均無變動。

表一載列港產出口按主要貨物分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年五月與去年同月比較，港產出口貨量有頗大升幅者是電子零件（升百分之十一）。

然而，港產出口貨量有顯著跌幅的包括各類無線電廣播接收設備（跌百分之四十四）；紡織製成品及有關製品（跌百分之三十）；旅行物品、手袋及同類貨品（跌百分之二十七）；鐘錶（跌百分之二十六）；及紡織紗及綾（跌百分之二十五）。

港產出口貨物價格方面，鞋類的出口價格上升百分之六點八。

然而港產出口貨物價格下跌的包括各類無線電廣播接收設備（跌百分之八點八）；及紡織布（跌百分之六點四）。

表二載列進口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年五月與去年同月比較，糧食的進口貨量上升百分之二。

進口貨量有顯著下跌的包括米、家禽及牛。而蔬菜的進口貨量則上升。

同時，消費品的進口貨量上升百分之二十。

進口貨量有顯著增長的貨物包括載客汽車及含酒精飲料。而煙草製品的進口貨量則下跌。

一九九三年五月原料及半製成品的進口貨量與去年同月比較大致變化不大。

進口貨量有顯著增長的包括鋼鐵、木材、黏土及耐火建築材料、和除玻璃外的其他建築材料。然而，進口貨量下降幅度較大的包括羊毛和混合物所製的紗及棉。

一九九三年五月燃料的進口貨量較去年同月下跌百分之二十七。

資本貨物方面，一九九三年五月的進口貨量較去年同月上升百分之二十八。進口貨量有明顯增長的包括建築機器及運輸工具。

一九九三年五月與去年同月比較，燃料及資本貨物的進口價格分別上升百分之二點七和百分之四點八。原料及半製成品的進口價格則下跌百分之二點九。而糧食及消費品的進口價格分別輕微下跌百分之零點五及零點四。

表三載列轉口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年五月與去年同月比較，燃料及資本貨物的轉口貨量分別大幅上升百分之九十一及百分之三十五。消費品、原料及半製成品、及糧食分別上升百分之十八，百分之七及百分之四。

同時，資本貨物、燃料及消費品的轉口價格分別上升百分之二點七，百分之二點五和百分之一。另一方面，原料及半製成品、及糧食的轉口價格則分別下跌百分之三點四和百分之一。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九三年五月號的「香港貿易指數」內。該份刊物約於本月十二日開始發售，每份八元五角。售賣地點為中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道大樓政府新聞處刊物銷售處查詢（電話：八四二 八八〇二），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計組（電話：五八二 四九一八）。



表一：港產出口按主要貨物分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年五月與 一九九二年五月比較			一九九三年一月至五月與 一九九二年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
成衣	-7.4	1.8	-9.0	-8.1	2.4	-10.2
紡織布	-11.3	-6.4	-5.3	0.7	-3.1	3.9
紡織紗及綫	-28.6	-4.7	-25.0	-9.1	-5.8	-3.5
紡織製成品及有關製品	-30.2	0.4	-30.4	-27.5	1.6	-28.5
各類無線電廣播接收設備	-48.9	-8.8	-44.0	-23.6	-9.2	-15.8
電子零件	9.8	-0.9	10.8	19.2	-2.1	21.7
鞋類	-19.8	6.8	-24.8	-38.7	6.9	-42.7
金屬製品	-1.7	-1.9	0.2	2.2	-3.0	5.4
金屬礦產及廢料	-17.6	-1.5	-16.2	6.4	-2.9	9.7
鐘錶	-24.2	2.1	-25.8	-12.6	0.5	-13.0
旅行物品、手袋及同類貨品	-29.0	-2.6	-27.0	-29.4	-2.4	-27.7
家庭電器	-20.9	-3.7	-17.9	-21.9	-3.6	-18.9
全部貨品	-6.5	*	-6.4	-1.3	0.2	-1.6

\* 表示少於百分之零點零五

表二：進口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年五月與 一九九二年五月比較			一九九三年一月至五月與 一九九二年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	1.5	-0.5	2.0	-2.5	-0.4	-2.1
消費品	19.6	-0.4	20.2	19.8	-0.5	20.3
原料及半製成品	-2.9	-2.9	-0.1	7.3	-3.7	11.5
燃料	-24.9	2.7	-26.8	20.4	4.5	15.2
資本貨物	34.4	4.8	28.2	34.8	3.3	30.5
全部貨品	11.3	-0.3	11.7	16.6	-1.0	17.8

表三：轉口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年五月與 一九九二年五月比較			一九九三年一月至五月與 一九九二年一月至五月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	3.1	-1.0	4.1	-2.9	-1.5	-1.3
消費品	18.8	1.0	17.6	22.0	0.3	21.5
原料及半製成品	3.4	-3.4	6.9	14.3	-3.5	18.4
燃料	95.5	2.5	90.7	57.2	1.7	54.5
資本貨物	39.0	2.7	35.3	49.1	2.0	46.1
全部貨品	17.1	*	17.1	23.4	-0.5	24.1

\* 表示少於百分之零點零五

## 入口蔬菜未受污染

衛生署發言人今日（星期二）表示，自從深圳發生爆炸事件後，迄今未有發現從邊境運入本港的蔬菜受到污染。

自該事件後，衛生署已在邊境檢查站加強對食物，尤其是蔬菜的監察。目前該署已檢查二百九十九輛運載蔬菜的貨車，並將八十七個蔬菜樣本送往化驗。

該署在今日內檢查六十輛菜車，及抽取共二十個樣本送往政府化驗所化驗。

發言人說，由於沒有證據顯示爆炸對入口食物，包括蔬菜，造成污染，市民無須過份憂慮。不過，他呼籲市民要有良好的衛生習慣，將蔬菜徹底洗淨及煮熟方食用。

— 完 —

## 政府提供免息貸款計劃

### 協助工傷及死亡僱員家屬

一項為因工受傷僱員及因工傷死亡僱員的家屬提供的免息貸款計劃現已開始實施，每宗個案可獲得不逾一萬五千元的免息貸款。

勞工處發言人今日（星期二）說：「該項貸款計劃獲政府撥款一千萬元設立，由勞工處負責管理及執行，目的是暫時紓緩工傷受害人士及其家屬在經濟上的困難。」

發言人說：「根據僱員補償條例，因工受傷的僱員及因工傷死亡僱員的家屬均可得到僱主的補償。」

「不過，他們在等待僱主的補償期間，可能在經濟上會出現困難。」

發言人解釋說，欲申請貸款之受傷僱員及因工傷死亡僱員的家屬，須與代其辦理補償事宜之勞工處工傷賠償科辦事處聯絡。貸款申請須在僱主拒絕支付按期款項或死者去世日期起計四個月內提出。

他說：「申請人須提供資料證明是因受僱及在僱用期內受傷或死亡。」

「在受傷個案中，申請人必須已被僱主拖欠兩個月或以上工傷病假的按期款項。」發言人指出，所有貸款一經批准便會全數存入申請人的銀行戶口。

查詢有關貸款計劃的詳情，可親往勞工處工傷賠償科之各分區辦事處或致電七三叁 二叁三八。

### 特別徵費將終止

財經事務司簡德倫今日（星期二）宣布，特別徵費將由星期五（八月十三日）股票和期貨交易市場收市後終止。

特別徵費在一九八七年股災後實施，以繳付部分救市貸款；該項貸款旨在促使香港期貨保證公司能夠履行其義務。

該項貸款亦由股災期間在指數期貨市場上失責者繳付，特別是一個主要的失責者，他依據一份付款協議所規定，將會按季繳付欠款直至一九九六年二月為止。

交易所（特別徵費）條例於今年七月修訂，以授權財經事務司當特別徵費的收入足夠付清應由該徵費來償還的部分救市貸款時；以及可以有足夠款項預作為有關的利息和其他支出後，可以減少或終止該項特別徵費。

簡德倫說：「由於過去數個交易日的暢旺交投，我們可以快速地走向終止該特別徵費的地步。根據目前的估計，再過數個交易日，該特別徵費的作用將可告終結。」

目前特別徵費是以每次在香港聯合交易所進行的每一手證券的買賣價的百分之零點零三的比率徵收，而在香港期貨交易所進行的每次指數期貨買賣徵收五元。這些徵費在本星期五兩個交易所收市後將停止徵收；而在當日財經事務司所頒布的終止法令將在憲報刊登。未清還的貸款將由失責者償還。

簡德倫說：「假如不終止收費而繼續維持特別徵費的話，則使救市貸款在完全清還後仍留下一筆可觀和不必要的盈餘。」

他補充說：「隨著特別徵費的終止，一九八七年股災後遺留未清理的事項已經全部解決，而該次股災最終可以視作為歷史。」

#### 地方法院法官及首席裁判官任命公布

司法機構今日(星期二)宣布委任一名地方法院法官及一名首席裁判官。

蘇禮仁被委任為地方法院法官，任命由今日起生效。

蘇禮仁一九四八年生於香港，就讀於聖約瑟書院，一九七二年於香港大學獲取法律學士資格。一九七五年他獲英國頒授大律師資格，七七年取得香港大律師資格，八五年更獲澳洲維多利亞省大律師資格。蘇禮仁於香港執業至八五年十月被委任為裁判官。今年四月更升為首席裁判官。

此外，杜濞峰由今日起被任命為首席裁判官。

杜濞峰一九四六年出生於香港。一九六九於香港大學獲得理學士學位，一九七八年考獲法律學士並於七九年獲得法律專業文憑。杜濞峰一九八一年成為香港執業律師，並於八四年獲頒英國律師資格。一九八八年獲香港大學頒授法律碩士學位。

杜濞峰成為律師後，於一九八一年加入律政署為檢察官。一九八七年被擢升為高級檢察官。同年被委任為裁判官，並於八八年出任勞資審裁處審裁官。

— 完 —

#### 農圃道注射站

周二搬尖沙咀

衛生署今日(星期二)宣布位於土瓜灣農圃道的學童注射站將於八月十七日(星期二)起遷往尖沙咀。

新地址為九龍尖沙咀柯士甸道一百三十六至一百三十八號金門商業大廈十三樓。查詢電話為三壹四 七六三零。

衛生署發言人說，在八月十六日(星期一)該中心搬遷當日，學童可暫時在金門商業大廈十四樓或居住地點附近的政府普通科門診診所接受防疫注射服務。

— 完 —

#### 當局擬封閉北角及灣仔僭建物

建築事務監督擬封閉港島若干僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

此等僭建物，有十六個位於北角馬寶道二至五十二號後巷，主要作貯物用途。

當局擬於九月十四日向香港地方法院申請封閉令的通告已於今日（星期二）在有關建築物張貼。

此外，建築事務監督擬封閉灣仔石水渠街六十四至七十號天台一個單層作住宅用搭建物的通告亦已在上述張貼。

拆卸僭建物將於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

#### 香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年八月十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三三二

申請額：四〇二〇 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點一五

最高接納息率：百分之三點一五

分配比例：約百分之七十三

平均投標息率：百分之三點一八

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三九二

申請額：二四六〇 百萬港元

投標額：三〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之三點七六

最高接納息率：百分之三點七七

分配比例：約百分之五十

平均投標息率：百分之三點八二

香港政府外匯基金票據

在一九九三年八月十六日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年八月十七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三三三

發行日期：一九九三年八月十八日

屆滿日期：一九九三年十一月十七日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H三七一

發行日期：一九九三年八月十八日

屆滿日期：一九九四年二月十六日

期限：一百八十二日

發行額：四〇〇+八〇 百萬港元

---

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年八月十日

	借入	放出
開市戶口結餘		
流動資金調節機制償還款額		百萬元計
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		一八九〇
今日淨注資/抽離款額		增一一〇
流動資金調節機制今日運作效果		三〇〇〇
收市戶口結餘		無
		減五〇〇
		一五〇〇

流動資金調節機制息率

借入 二點〇厘

放出 四點〇厘

港元外匯指數(TMI)：112.3 \*\*0.1\* 10.8.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點八六厘
一個月屆滿	二點八五厘
三個月屆滿	三點一二厘
六個月屆滿	三點三一厘
十二個月屆滿	三點七四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十二個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點六六	三點七四厘
十五個月	二四一一	四點六二五厘	一〇〇點九二	三點九一厘
十八個月	二五〇二	四點七五厘	一〇〇點九六	四點一三厘
二十一個月	二五〇五	三點七五厘	九十八點九六	四點四一厘

總成交額

二百九十四億四千五百萬元。

-- 完 --